

# LED-ECHTWACHSKERZE/REAL WAX LED CANDLE/BOUGIE LED EN CIRE VÉRITABLE

(DE) (AT) (CH)

## LED-ECHTWACHSKERZE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

## REAL WAX LED CANDLE

Operation and safety notes

(FR) (BE)

## BOUGIE LED EN CIRE VÉRITABLE

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

(NL) (BE)

## LED-WASKAARS

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

## ŚWIECA LED Z PRAWDZIWEGO WOSKU

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(CZ)

## LED SVÍČKA Z PŘÍRODNÍHO VOSKU

Pokyny pro obsluhu a  
bezpečnostní pokyny

(SK)

## VOSKOVÁ LED SVIEČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné  
pokyny

(ES)

## VELA LED DE CERA

Instrucciones de utilización y  
de seguridad

(DK)

## LED-LYS AF VOKS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

## CANDELA LED

Indicazioni per l'uso e per  
la sicurezza

(HU)

## VALÓDI LED VIASZGYERTYA

Kezelési és biztonsági utalások

IAN 459482\_2401

(FR)

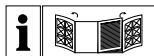
(NL)

(BE)

(PL)

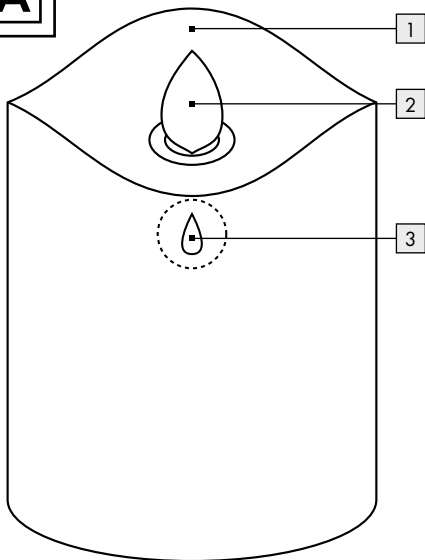
(CZ)

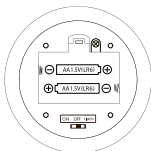
(SK)



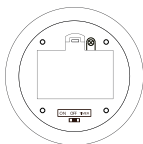
|          |                                                     |        |     |
|----------|-----------------------------------------------------|--------|-----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                 | Seite  | 5   |
| GB/IE    | Operation and safety notes                          | Page   | 23  |
| FR/BE    | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page   | 38  |
| NL/BE    | Bedienings- en veiligheidsinstructies               | Pagina | 57  |
| PL       | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa        | Strona | 73  |
| CZ       | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny            | Strana | 90  |
| SK       | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny            | Strana | 105 |
| ES       | Instrucciones de utilización y de seguridad         | Página | 120 |
| DK       | Brugs- og sikkerhedsanvisninger                     | Side   | 136 |
| IT       | Indicazioni per l'uso e per la sicurezza            | Pagina | 151 |
| HU       | Kezelési és biztonsági utalások                     | Oldal  | 167 |

**A**



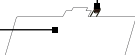
**B**

HG11619A/  
HG11619B/  
HG11619C



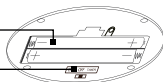
4

5



6

7



HG11619A/  
HG11619B/  
HG11619C

|                                                      |       |    |
|------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Legende der verwendeten<br/>Piktogramme .....</b> | Seite | 6  |
| <b>Einleitung .....</b>                              | Seite | 7  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                   | Seite | 8  |
| Teilebeschreibung .....                              | Seite | 8  |
| Technische Daten .....                               | Seite | 8  |
| Lieferumfang .....                                   | Seite | 9  |
| <b>Allgemeine<br/>Sicherheitshinweise .....</b>      | Seite | 9  |
| Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ...          | Seite | 10 |
| <b>Vor der Inbetriebnahme .....</b>                  | Seite | 13 |
| <b>Inbetriebnahme .....</b>                          | Seite | 13 |
| Batterien einlegen/austauschen .....                 | Seite | 13 |
| <b>Gebrauch .....</b>                                | Seite | 15 |
| <b>Reinigung und Pflege .....</b>                    | Seite | 15 |
| <b>Entsorgung .....</b>                              | Seite | 15 |
| <b>Garantie .....</b>                                | Seite | 20 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                     | Seite | 21 |
| Service .....                                        | Seite | 22 |

## Legende der verwendeten Piktogramme

|                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                       | Gleichstrom /-spannung                                                                        |
|                                                                                       | Nur für den Innenbereich                                                                      |
|                                                                                       | Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |
| <br> | Sicherheitshinweise<br>Handlungsanweisungen                                                   |
|                                                                                       | Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren                                              |
|                                                                                       | Nicht ins Feuer werfen                                                                        |
|                                                                                     | Nicht falsch einlegen                                                                         |
|                                                                                     | Nicht deformieren/beschädigen                                                                 |
|                                                                                     | Nicht öffnen/auseinandernehmen                                                                |

## Legende der verwendeten Piktogramme



Unterschiedliche Typen und  
Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien  
nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser  
und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

## LED-Echtwachskerze

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise

für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist zur Verwendung als Stimmungslicht in trockenen Innenräumen geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| 1 LED-Echtwachskerze            | 5 Batteriefachdeckel |
| 2 Simulierte Flamme             | 6 Batteriefach       |
| 3 LED                           | 7 Schalter           |
| 4 Griff des Batteriefachdeckels |                      |

## ● Technische Daten

Betriebsspannung: 3 V==

Leuchtmittel: 1 LED (Die LED ist nicht austauschbar.)



|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| Leistung:    | 0,065 W                                                  |
| Batterien:   | 2 x 1,5 V $\text{---}$ , LR6 (Typ AA, Alkaline-Batterie) |
| Leuchtdauer: | ca. 150 Stunden                                          |

## ● **Lieferumfang**

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 LED-Echtwachskerze     | 1 Dekoration          |
| 2 LR6-Batterien (Typ AA) | 1 Bedienungsanleitung |



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt keinen Witterungseinflüssen aus. Ansonsten droht eine Beschädigung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Positionieren Sie es nicht über Heizkörpern. Das Wachs des Produkts kann ansonsten aufweichen und die Form verlieren, welches zu Fehlfunktionen führen kann.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne angemessenen Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls kann die Oberfläche durch das Produkt beschädigt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen

Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## **SCHUTZHANDSCHUHE**

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus

können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem

trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● **Vor der Inbetriebnahme**

---

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

**Hinweis:** Bei Auslieferung sind die Batterien bereits eingelegt.

- Ziehen Sie den Isolierstreifen, welcher aus dem Batteriefach **6** ragt, heraus.

Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

## ● **Inbetriebnahme**

---

### ● **Batterien einlegen/ austauschen**

- Wenn die Helligkeit der LED **3** verblasst, sind die Batterien zu schwach und müssen ausgetauscht werden.
- Schieben Sie den Schalter **7** auf der Unterseite der LED-Echtwachskerze **1** in die Position OFF (Abb. B).

- Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel [5].
- Ziehen Sie am Griff des Batteriefachdeckels [4] und öffnen Sie so das Batteriefach [6].
- Entnehmen Sie gegebenenfalls die alten Batterien aus dem Batteriefach [6] und legen Sie neue Batterien ein. Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs, welcher unter „Technische Daten“ in dieser Bedienungsanleitung vermerkt ist.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach [6] angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach [6] wieder.
- Ziehen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel [5] fest an.

Das Produkt ist nun betriebsbereit.

## ● **Gebrauch**

Der Schalter  hat drei Funktionen:

Das Licht  
ist eingeschaltet.

Das Licht ist  
ausgeschaltet.

Timer-Funktion



## ● **Reinigung und Pflege**

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Schieben Sie den Schalter  in die Position OFF und entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Setzen Sie die Batterien nach der Reinigung wieder ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung einen Staubwedel oder Pinsel.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim



Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere

Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie

deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine

Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl

– kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 459482\_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer

Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



|                                                                    |      |    |
|--------------------------------------------------------------------|------|----|
| <b>List of pictograms used</b> .....                               | Page | 24 |
| <b>Introduction</b> .....                                          | Page | 25 |
| Intended use .....                                                 | Page | 26 |
| Parts description.....                                             | Page | 26 |
| Technical data .....                                               | Page | 26 |
| Scope of delivery.....                                             | Page | 27 |
| <b>General safety instructions</b> ....                            | Page | 27 |
| Safety instructions for batteries/<br>rechargeable batteries ..... | Page | 28 |
| <b>Before use</b> .....                                            | Page | 30 |
| <b>Start-up</b> .....                                              | Page | 31 |
| Inserting/replacing the batteries .....                            | Page | 31 |
| <b>Usage</b> .....                                                 | Page | 32 |
| <b>Cleaning and care</b> .....                                     | Page | 32 |
| <b>Disposal</b> .....                                              | Page | 33 |
| <b>Warranty</b> .....                                              | Page | 35 |
| Warranty claim procedure .....                                     | Page | 36 |
| Service.....                                                       | Page | 37 |

## List of pictograms used

|                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Direct current/voltage                                                                |
|    | For indoor use only                                                                   |
|    | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product. |
|    | Safety information<br>Instructions for use                                            |
|    | Keep out of reach of children                                                         |
|    | Do not dispose of in fire                                                             |
|   | Do not insert incorrectly                                                             |
|  | Do not deform/damage                                                                  |
|  | Do not open/dismantle                                                                 |
|  | Do not mix different types or brands                                                  |



## List of pictograms used



Do not mix new and used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

## Real Wax LED Candle

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use.

Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use



This product is suitable as ambient lighting in dry indoor rooms. The product is suitable for use in private households and not intended for commercial use.

## ● Parts description

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1 LED real wax candle  | 5 Battery cover       |
| 2 Simulate flame head  | 6 Battery compartment |
| 3 LED                  | 7 Switch              |
| 4 Battery cover handle |                       |

## ● Technical data

- Operating voltage: 3 V==
- Lamp: 1 LED (LED is not replaceable.)
- Power: 0.065 W
- Batteries: 2 x 1.5 V==, LR6 (type AA, alkaline battery)
- Light on time: approx. 150 hours

## ● Scope of delivery

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1 LED real wax candle        | 1 Set decoration                 |
| 2 LR6 batteries<br>(type AA) | 1 Set of instructions for<br>use |



## **General safety instructions**

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not expose the product to weather effects. The product may otherwise be damaged.

- Do not expose the product to direct sunlight. Do not place it above heaters. The product's wax may otherwise soften and lose its shape, resulting in malfunctions.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- Do not place the product on valuable or delicate surfaces without proper protection. Otherwise, the surface may be damaged by the product.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open

them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

## **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## **● Before use**

---

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

**Note:** The batteries are already installed on delivery.

- Pull the insulating strip out of the battery compartment [6].

Your product is now ready for use.

## ● **Start-up**

### ● **Inserting/replacing the batteries**

- If the brightness of the LED [3] fades batteries are weak and must be replaced.
- Slide the switch [7] on the underside of the LED real wax candle [1] to the OFF position (Fig. B).
- Loose the screw on the battery cover [5].
- Pull on the battery cover handle [4] and open the battery compartment [6].
- If applicable, remove the old batteries from the battery compartment [6] and insert new batteries. Only use batteries of the type specified under "Technical data" in these instructions for use.
- When inserting the batteries ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [6].

- ❑ Close the battery compartment **6**.
- ❑ Tighten the screw on the battery cover **5**.

The product is now ready for use.

## ● **Usage**

The switch **7** has three functions:

The light is  
switched on.

The light is  
switched off.

Timer function.



## ● **Cleaning and care**

- Do not immerse the product into water.
- ❑ Slide the switch **7** into the OFF position and remove the batteries before cleaning the product.
- ❑ Replace the batteries after cleaning.
- ❑ Clean with a feather duster or a brush.



## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations.

The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of

purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 459482\_2401) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service



### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



## **Légende des pictogrammes**

**utilisés** ..... Page 39

**Introduction** ..... Page 40

Utilisation conforme..... Page 41

Descriptif des pièces..... Page 41

Caractéristiques techniques ..... Page 41

Contenu de la livraison ..... Page 42

## **Consignes générales de sécurité**

..... Page 42

Consignes de sécurité relatives aux  
piles/aux piles rechargeables ..... Page 43

**Avant la mise en service** ..... Page 46

**Mise en service** ..... Page 46

Mettre en place/remplacer les piles..... Page 46

**Utilisation** ..... Page 48

**Nettoyage et entretien**..... Page 48

**Mise au rebut** ..... Page 48

**Garantie** ..... Page 51

Faire valoir sa garantie ..... Page 55

Service après-vente..... Page 56

## Légende des pictogrammes utilisés

|                                                                                     |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Courant continu/Tension continue                                                        |
|    | Exclusivement conçu pour un usage en intérieur                                          |
|    | La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit. |
|    | Consignes de sécurité<br>Instructions de manipulation                                   |
|    | À conserver hors de la portée des enfants                                               |
|    | Ne pas jeter au feu                                                                     |
|  | Veiller à une insertion correcte                                                        |
|  | Ne pas déformer/détériorer                                                              |
|  | Ne pas ouvrir/démonter                                                                  |
|  | Ne pas mélanger des types et des marques différents                                     |

## Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves



Ne pas recharger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement

## Bougie LED en cire véritable

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du



produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme



Ce produit est conçu pour être utilisé comme lumière d'ambiance en intérieur et dans un lieu sec. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé, et à un usage non commercial.

## ● Descriptif des pièces

- |                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>1</b> Bougie LED en cire véritable | <b>5</b> Couvercle du compartiment à piles |
| <b>2</b> Flamme simulée               | <b>6</b> Compartiment à piles              |
| <b>3</b> LED                          | <b>7</b> Interrupteur                      |
| <b>4</b> Prise du compartiment à pile |                                            |

## ● Caractéristiques techniques

|                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| Tension de service : | 3V===                                 |
| Ampoule :            | 1 LED (La LED n'est pas remplaçable.) |
| Puissance :          | 0,065 W                               |

Piles : 2 x 1,5 V , LR6  
(type AA, pile alcaline)  
Autonomie d'éclairage : env. 150 heures

## ● Contenu de la livraison

1 bougie LED en cire      1 décoration  
véritable      1 mode d'emploi  
2 piles LR6 (type AA)



## **Consignes générales de sécurité**

Familiarisez-vous avec toutes les indications de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Remettez également ces documents aux utilisateurs lorsque vous transmettez ce produit !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Les

enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- N'exposez pas le produit aux intempéries. Vous risquez sinon d'endommager le produit.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. Ne l'installez pas au-dessus de radiateurs. Sinon, la cire du produit peut se ramollir et perdre sa forme, ce qui peut conduire à des dysfonctionnements.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Ne posez pas le produit sur des surfaces précieuses ou sensibles sans protection appropriée. Dans le cas contraire, la surface pourrait être endommagée par le produit.



### Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

## **Risque de fuite des piles/piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez

les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



### **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## ● **Avant la mise en service**

---

**Remarque :** veuillez retirer tous les emballages du produit.

**Remarque :** les piles sont déjà insérées dans le produit lors de la livraison.

- Retirez la bande isolante dépassant du compartiment à piles **6**.

Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

## ● **Mise en service**

---

### ● **Mettre en place/ remplacer les piles**

- Lorsque la luminosité des LED **3** faiblit, les piles sont trop faibles et doivent être remplacées.

- Basculez l'interrupteur [7] au-dessous de la bougie LED en cire véritable [1] en position OFF (ill. B).
- Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles [5].
- Tirez sur la prise du couvercle du compartiment à piles [4] et ouvrez le compartiment à piles [6].
- Retirez le cas échéant les piles usagées du compartiment à piles [6] et insérez de nouvelles piles. Utilisez exclusivement des piles conformes aux spécifications indiquées dans les « Caractéristiques techniques » de ce mode d'emploi.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [6].
- Refermez le compartiment à piles [6].
- Resserrez la vis du couvercle du compartiment à piles [5].

Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

## ● Utilisation

---

L'interrupteur  dispose de trois fonctions :

La lumière est  
allumée.

La lumière  
est éteinte.

Fonction de minuterie



## ● Nettoyage et entretien

---

- Ne plongez pas le produit dans l'eau.
- Basculez l'interrupteur  en position OFF et retirez les piles avant de nettoyer le produit.
- Remplacez les piles après le nettoyage.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un plumeau ou un pinceau.

## ● Mise au rebut

---

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.





Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 – 7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux

lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4

à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1 ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur,

- par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande

de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 459482\_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou

sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **(FR) Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





|                                                         |        |    |
|---------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....      | Pagina | 58 |
| <b>Inleiding</b> .....                                  | Pagina | 59 |
| Correct en doelmatig gebruik .....                      | Pagina | 60 |
| Beschrijving van de onderdelen .....                    | Pagina | 60 |
| Technische gegevens .....                               | Pagina | 61 |
| Omvang van de levering .....                            | Pagina | 61 |
| <b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....            | Pagina | 61 |
| Veiligheidsinstructies voor batterijen/<br>accu's ..... | Pagina | 63 |
| <b>Voor de ingebruikname</b> .....                      | Pagina | 65 |
| <b>Ingebruikname</b> .....                              | Pagina | 65 |
| Batterijen plaatsen/vervangen .....                     | Pagina | 65 |
| <b>Gebruik</b> .....                                    | Pagina | 66 |
| <b>Reiniging en onderhoud</b> .....                     | Pagina | 67 |
| <b>Afvoer</b> .....                                     | Pagina | 67 |
| <b>Garantie</b> .....                                   | Pagina | 69 |
| Afwikkeling in geval van garantie .....                 | Pagina | 71 |
| Service .....                                           | Pagina | 72 |

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

|                                                                                     |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Gelijkstroom/-spanning                                                                                     |
|    | Alleen voor binnenshuis                                                                                    |
|    | De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. |
|    | Veiligheidsinstructies<br>Instructies                                                                      |
|    | Buiten het bereik van kinderen opbergen                                                                    |
|   | Niet in het vuur gooien                                                                                    |
|  | Niet verkeerd plaatsen                                                                                     |
|  | Niet deformer/beschadigen                                                                                  |
|  | Niet openen/uit elkaar halen                                                                               |

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken



Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken



Niet opladen



Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.



Niet kortsluiten



Op de juiste manier plaatsen

## LED-waskaars

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een

deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**



Dit product is geschikt als sfeerverlichting in droge ruimtes binnenshuis. Het product is alleen bestemd voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

- |                                  |                                           |
|----------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1</b> Led-kaars van echte was | <b>4</b> Greep van het batterijvak-deksel |
| <b>2</b> Imitatie-vlam           | <b>5</b> Batterijvak-deksel               |
| <b>3</b> Led                     | <b>6</b> Batterijvak                      |
|                                  | <b>7</b> Schakelaar                       |

## ● Technische gegevens

|                     |                                                   |
|---------------------|---------------------------------------------------|
| Bedrijfsspanning:   | 3 V==                                             |
| Verlichtingsmiddel: | 1 led (de led is niet<br>vervangbaar)             |
| Vermogen:           | 0,065 W                                           |
| Batterijen:         | 2 x 1,5 V==, LR6 (type<br>AA, alkaline batterije) |
| Verlichtingsduur:   | ca. 150 uur                                       |

## ● Omvang van de levering

|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 led-kaars van<br>echte was  | 1 decoratie<br>1 gebruiksaanwijzing |
| 2 LR6-batterijen (type<br>AA) |                                     |



## **Algemene veiligheidsinstructies**

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met

verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Stel het product niet bloot aan weersinvloeden. Anders kan het product beschadigd raken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht. Plaats het niet boven radiatoren. Het was van het product kan anders zacht worden en vervormen wat tot storingen kan leiden.
- De led is niet vervangbaar.
- Mocht de led aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Plaats het product niet zonder adequate bescherming op waardevolle of kwetsbare oppervlakken. Anders kan het oppervlak door het product beschadigd raken.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.



- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Voor de ingebruikname

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

**Opmerking:** bij levering zijn de batterijen reeds geplaatst.

- Trek de isolatiestrook, die uit het batterijvak **6** steekt, eruit.

Uw product is nu gereed voor gebruik.

## ● Ingebruikname

### ● Batterijen plaatsen/ vervangen

- Als de helderheid van de led **3** afneemt, zijn de batterijen bijna leeg en moeten worden vervangen.
- Schuif de schakelaar **7** aan de onderkant van de led-kaars **1** in de positie OFF (afb. B).

- Draai de schroef van het batterijvakdeksel **5** los.
- Trek aan de greep van het batterijvak-deksel **4** en open zo het batterijvak **6**.
- Verwijder eventueel de oude batterijen uit het batterijvak **6** en plaats de nieuwe batterijen. Gebruik uitsluitend batterijen van het type dat bij 'Technische gegevens' in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. Deze staat vermeld in het batterijvak **6**.
- Sluit het batterijvak **6** weer.
- Zet de schroef op het batterijvakdeksel **5** stevig vast.

Het product is nu gereed voor gebruik.

## ● **Gebruik**

De schakelaar **7** heeft drie functies:

Het licht is  
ingeschakeld.

Het licht is  
uitgeschakeld.

Timer-functie



## ● **Reiniging en onderhoud**

- Dompel het product niet onder in water.
- Schuif de schakelaar 7 in de positie OFF en verwijder de batterijen voordat u het product reinigt.
- Plaats de batterijen na het reinigen weer terug.
- Gebruik voor de reiniging een ragebol of een kwast.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 – 7: kunststoffen/20 – 22: papier en vezelplaten/80 – 98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



## **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!**

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## **● Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 459482\_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**NL**

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**BE**

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





|                                                |        |    |
|------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Legenda zastosowanych piktogramów .....</b> | Strona | 74 |
|------------------------------------------------|--------|----|

|                                            |        |    |
|--------------------------------------------|--------|----|
| <b>Wstęp .....</b>                         | Strona | 75 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... | Strona | 76 |
| Opis części.....                           | Strona | 76 |
| Dane techniczne.....                       | Strona | 77 |
| Zawartość .....                            | Strona | 77 |

|                                                         |        |    |
|---------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....</b>             | Strona | 77 |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów ..... | Strona | 79 |

|                                  |        |    |
|----------------------------------|--------|----|
| <b>Przed uruchomieniem .....</b> | Strona | 81 |
|----------------------------------|--------|----|

|                                 |        |    |
|---------------------------------|--------|----|
| <b>Uruchomienie.....</b>        | Strona | 81 |
| Zakładanie/Wymiana baterii..... | Strona | 81 |

|                          |        |    |
|--------------------------|--------|----|
| <b>Użytkowanie .....</b> | Strona | 83 |
|--------------------------|--------|----|

|                                        |        |    |
|----------------------------------------|--------|----|
| <b>Czyszczenie i pielęgnacja .....</b> | Strona | 83 |
|----------------------------------------|--------|----|

|                         |        |    |
|-------------------------|--------|----|
| <b>Utylizacja .....</b> | Strona | 83 |
|-------------------------|--------|----|

|                                                            |        |    |
|------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Gwarancja.....</b>                                      | Strona | 86 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... | Strona | 88 |
| Serwis .....                                               | Strona | 89 |

## Legenda zastosowanych piktogramów

|                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Prąd stały/napięcie stałe                                                            |
|    | Tylko do zastosowania w pomieszczeniach                                              |
|    | Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu. |
|    | Wskazówki bezpieczeństwa<br>Instrukcja postępowania                                  |
|    | Przechowywać poza zasięgiem dzieci                                                   |
|    | Nie wrzucać do ognia                                                                 |
|   | Nie wkładać w niepoprawny sposób                                                     |
|  | Nie deformować/uszkadzać                                                             |
|  | Nie otwierać/wyjmować                                                                |
|  | Nie należy mieszać różnych typów i marek                                             |

## Legenda zastosowanych piktogramów



Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

## **Świeca LED z prawdziwego wosku**

### **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu

należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Niniejszy produkt przeznaczony jest do zastosowania jako nastrojowe światło w suchych pomieszczeniach.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do zastosowania w prywatnych gospodarstwach domowych, nie zaś do zastosowania komercyjnego.

## ● Opis części

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Świeca woskowa LED | 4 Uchwyt pokrywy komory baterii |
| 2 Symulowany płomień | 5 Pokrywa komory baterii        |
| 3 Dioda LED          | 6 Komora baterii                |
|                      | 7 Przełącznik                   |

## ● Dane techniczne

Napięcie robocze: 3 V==

Źródło światła: 1 x dioda LED (Diody LED nie można wymienić.)

Moc: 0,065 W

Baterie: 2 x 1,5 V==, LR6 (typ AA, bateria alkaliczna)

Czas świecenia: ok. 150 godzin

## ● Zawartość

1 świeca woskowa LED 1 dekoracja

2 baterie LR6 (typu AA) 1 instrukcja obsługi



## **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub

mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie narażać produktu na żadne oddziaływania pogody. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.
- Produktu nie należy poddawać działaniu bezpośrednich promieni słonecznych. Nie umieszczać go nad grzejnikami. W przeciwnym razie wosk produktu może zmięknąć i utracić kształt, co może doprowadzić do błędnego funkcjonowania.
- Dioda LED nie jest wymienna.
- Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.
- Nie ustawiać produktu na wartościowych lub delikatnych powierzchniach bez odpowiedniej ochrony. W przeciwnym razie powierzchnia może zostać uszkodzona przez produkt.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO WY- BUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować po-

- nownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierzać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii/ akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na

baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



### **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE**

**OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory

po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!



- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● **Przed uruchomieniem**

---

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

**Wskazówka:** Przy dostawie baterie są już założone.

- Należy wyciągnąć pasek izolacyjny, który wystaje z komory baterii **6**.

Produkt jest gotowy do użycia.

## ● **Uruchomienie**

---

### ● **Zakładanie/Wymiana baterii**

- Jeśli jasność diody LED **3** osłabnie, baterie są za słabe i należy je wymienić.

- Przesunąć przełącznik [7] na spodzie świecy  
woskowej LED [1] na pozycję OFF (rys. B).
- Odkręcić śrubę na pokrywie komory na  
baterie [5].
- Pociągnąć uchwyt pokrywy komory baterii [4]  
i w ten sposób otworzyć komorę baterii [6].
- Ewentualnie usunąć stare baterie z komory  
baterii [6] i włożyć nowe. Należy stosować  
wyłącznie typ baterii, który podany jest w  
niniejszej instrukcji w „Danych technicznych”.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić  
uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.  
Jest ono oznaczone w komorze baterii [6].
- Ponownie zamknąć komorę baterii [6].
- Dokręcić śrubę na pokrywie komory na  
baterie [5].

Produkt jest gotowy do zastosowania.

## ● Użytkowanie

Przełącznik  posiada trzy funkcje:

Światło jest  
włączone.

Światło jest  
wyłączone.

Funkcja minutnika



## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Przesunąć przełącznik  na pozycję OFF i wyjąć baterie przed wyczyszczeniem produktu.
- Po czyszczeniu ponownie włożyć baterie.
- Do czyszczenia należy używać miotelki do kurzu lub pędzelka.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tekstura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **● Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w

żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje

części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 459482\_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw



z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis



### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



|                                                        |        |     |
|--------------------------------------------------------|--------|-----|
| <b>Legenda použitých<br/>piktogramů .....</b>          | Strana | 91  |
| <b>Úvod .....</b>                                      | Strana | 92  |
| Použití ke stanovenému účelu .....                     | Strana | 93  |
| Popis dílů .....                                       | Strana | 93  |
| Technická data .....                                   | Strana | 93  |
| Obsah dodávky .....                                    | Strana | 94  |
| <b>Všeobecná bezpečnostní<br/>upozornění .....</b>     | Strana | 94  |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie a<br>akumulátory ..... | Strana | 95  |
| <b>Před uvedením do provozu...</b>                     | Strana | 97  |
| <b>Uvedení do provozu .....</b>                        | Strana | 98  |
| Vložení/výměna baterií .....                           | Strana | 98  |
| <b>Použití .....</b>                                   | Strana | 99  |
| <b>Čistění a ošetřování .....</b>                      | Strana | 99  |
| <b>Zlikvidování .....</b>                              | Strana | 100 |
| <b>Záruka .....</b>                                    | Strana | 102 |
| Postup v případě uplatňování záruky .....              | Strana | 103 |
| Servis .....                                           | Strana | 104 |

## Legenda použitých piktogramů

|                                                                                     |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|    | Stejnoseměrný proud/<br>stejnoseměrné napětí                                    |
|    | Jen pro vnitřní prostory                                                        |
|    | Symbol CE potvrzuje shodu se<br>směrnicemi EU, příslušnými pro<br>daný výrobek. |
|    | Bezpečnostní pokyny<br>Instrukce                                                |
|    | Uchovávejte mimo dosah dětí                                                     |
|    | Nevhazujte do ohně                                                              |
|  | Nevkládejte chybně                                                              |
|  | Neděformujte/nepoškoďte                                                         |
|  | Neotevírejte/nerozebírejte                                                      |

## Legenda použitých piktogramů



Nekombinujte různé typy a značky



Nekombinujte nové a použité baterie



Nenabíjejte



Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.



Nezkratujte



Dbejte na správné vložení

## LED svíčka z přírodního vosku

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před

použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu



Tento výrobek je vhodný k použití jako náladové osvětlení v suchých místnostech. Výrobek je určen pouze k soukromému použití v domácnostech, není vhodný pro výdělečnou činnost.

## ● Popis dílů

- |                                     |                                             |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>1</b> LED svíčka z pravého vosku | <b>4</b> Úchytka víčka přihrádky na baterie |
| <b>2</b> Simulovaný plamen          | <b>5</b> Víčko přihrádky na baterie         |
| <b>3</b> LED                        | <b>6</b> Přihrádka na baterie               |
|                                     | <b>7</b> Volič                              |

## ● Technická data

Provozní napětí: 3 V==  
Osvětlovací prostředek: 1 (LED nelze vyměnit)  
Příkon: 0,065 W

|               |                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------|
| Baterie:      | 2x 1,5 V $\text{---}$ , LR6 (typ AA, alkalická baterie) |
| Doba svícení: | cca 150 hodin                                           |

## ● Obsah dodávky

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| 1 LED svíčka z pravého vosku | 1 dekorace        |
|                              | 1 návod k obsluze |
- 2 baterie LR6 (typ AA)



## **Všeobecná bezpečnostní upozornění**

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez

dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům. Jinak hrozí poškození výrobku.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření. Neumisťujte ho nad topením. Vosk výrobku může změknout a změnit tvar, což může vést k chybným funkcím.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- Výrobek nestavte bez přiměřené ochrany na cenné nebo choulostivé povrchy. V opačném případě může dojít k poškození povrchu výrobkem.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.



Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.



Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů**



Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.



V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.



- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## **● Před uvedením do provozu**

---

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

**Upozornění:** V dodaném výrobku jsou baterie již vloženy.

- Vytáhněte izolační pásek vyčnívající z přihrádky na baterie [6].

Nyní je výrobek připraven k použití.

## ● Uvedení do provozu

### ● **Vložení/výměna baterií**

- Pokud poklesne intenzita světla LED [3], pak jsou baterie slabé a musíte je vyměnit.
- Přepněte volič [7] na spodní straně LED svíčky z pravého vosku [1] do polohy OFF (obr. B).
- Povolte šroub na víčku přihrádky na baterie [5].
- Zatáhněte za úchytka na víčku přihrádky pro baterie [4] a otevřete přihrádku na baterie [6].
- Vyjměte popřípadě staré baterie z přihrádky [6] a vložte dovnitř nové baterie. Použijte pouze typ baterie, který je uveden v „Technických datech“ v tomto návodu k obsluze.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena v přihrádce na baterie [6].
- Přihrádku na baterie [6] zase uzavřete.

- Utáhněte pevně šroub na víčku přihrádky na baterie **5**.

Nyní je výrobek připraven k provozu.

## ● **Použití**

Volič **7** má tři funkce:

Světloje zapnuté.

Světloje vypnuté.

Funkce časovače



## ● **Čištění a ošetřování**

- Výrobek neponořujte do vody.
- Před čištěním výrobku posuňte nejdříve volič **7** do polohy OFF a vyjměte baterie.
- Po vyčištění vložte zase dovnitř baterie.
- K čištění používejte prachovku nebo štetec.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

## ● **Záruka**

---

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 459482\_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)





|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Legenda použitých<br/>piktogramov</b> ..... | Strana 106 |
|------------------------------------------------|------------|

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>Úvod</b> .....                      | Strana 107 |
| Používanie v súlade s určeným účelom.. | Strana 108 |
| Popis častí .....                      | Strana 108 |
| Technické údaje .....                  | Strana 108 |
| Obsah dodávky .....                    | Strana 109 |

|                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Všeobecné bezpečnostné<br/>upozornenia</b> .....                           | Strana 109 |
| Bezpečnostné upozornenia týkajúce<br>sa batérií/akumulátorových batérií ..... | Strana 110 |

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| <b>Pred uvedením do<br/>prevádzky</b> ..... | Strana 113 |
|---------------------------------------------|------------|

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>Uvedenie do prevádzky</b> ..... | Strana 113 |
| Vkladanie/výmena batérií .....     | Strana 113 |

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>Používanie</b> ..... | Strana 114 |
|-------------------------|------------|

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| <b>Čistenie a starostlivosť</b> ..... | Strana 114 |
|---------------------------------------|------------|

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>Likvidácia</b> ..... | Strana 115 |
|-------------------------|------------|

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>Záruka</b> .....                    | Strana 117 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke.. | Strana 118 |
| Servis .....                           | Strana 119 |

## Legenda použitých piktogramov

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|    | Jednosmerný prúd/napätie                                                      |
|    | Iba do interiéru                                                              |
|    | Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok. |
|    | Bezpečnostné upozornenia<br>Manipulačné pokyny                                |
|    | Skladujte mimo dosahu detí                                                    |
|    | Nehádzajte do ohňa                                                            |
|   | Nevkladajte nesprávne                                                         |
|  | Nedeformujte/nepoškodzujte                                                    |
|  | Neotvárajte/nerozoberajte                                                     |
|  | Nekombinujte rôzny typy a značky batérií                                      |

## Legenda použitých piktogramov



Nemiešajte nové a použité batérie



Nenabíjajte



Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Skontrolujte, či sú správne vložené

## Vosková LED sviečka

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v

súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento výrobok je vhodný na používanie ako náladové osvetlenie na navodenie atmosféry v suchých vnútorných priestoroch. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

## ● Popis častí

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1 LED sviečka z pravého vosku         | 5 Kryt priečinka pre batérie |
| 2 Simulovaný plameň                   | 6 Priečinko na batérie       |
| 3 LED dióda                           | 7 Spínač                     |
| 4 Rukoväť krytu priečinka pre batérie |                              |

## ● Technické údaje

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Prevádzkové napätie:     | 3 V ===                          |
| Osvetľovací prostriedok: | 1 LED (LED bez možnosti výmeny.) |
| Výkon:                   | 0,065 W                          |

|                 |                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------|
| Batérie:        | 2 x 1,5V $\equiv$ , LR6 (typ AA, alkalická batéria) |
| Doba svietenia: | cca 150 hodín                                       |

## ● Obsah dodávky

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 LED sviečka z<br>pravého vosku | 1 dekorácia<br>1 návod na obsluhu |
| 2 batérie LR6 (typ AA)           |                                   |



## **Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú

hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nevystavujte výrobok poveternostným vplyvom. Inak hrozí poškodenie výrobku.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ho na vykurovacích telesách. Vosk výrobku sa v takom prípade môže roztopiť a stratiť tvar, čo môže viesť k chybným funkciám.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti prestane fungovať, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neumiestňujte na cenné alebo citlivé povrchy bez primeranej ochrany. V opačnom prípade môže výrobok poškodiť povrch.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké

popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



### **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓ-**

**ZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## **Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií**

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKA-**

**VICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie

môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

## **Riziko poškodenia produktu**

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.



## ● **Pred uvedením do prevádzky**

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

**Poznámka:** Batérie sú pri dodaní už vložené.

- Vytiahnite izolačný pásik, ktorý vyčnieva z priečinka pre batérie [6].

Váš výrobok je teraz pripravený na používanie.

## ● **Uvedenie do prevádzky**

### ● **Vkladanie/výmena batérii**

- Keď jas LED diódy [3] slabne, sú batérie príliš slabé a je potrebné ich vymeniť.
- Posuňte spínač [7] na spodnej strane LED sviečky z pravého vosku [1] do polohy OFF (obr. B).
- Uvoľnite skrutku na kryte priečinka pre batérie [5].
- Potiahnite rukoväť krytu priečinka pre batérie [4] a otvorte tým priečinok pre batérie [6].
- Ak je to potrebné, odstráňte staré batérie z priečinka pre batérie [6] a vložte nové. Používajte výhradne batérie typu, ktorý je

uvodený v „Technických údajoch“ tohto návodu na používanie.

- ❑ Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu. Tá je znázornená v priečniku pre batérie [6].
- ❑ Opäť zatvorte priečinok pre batérie [6].
- ❑ Opäť utiahnite skrutku na kryte priečinka pre batérie [5].

Výrobok je teraz pripravený na používanie.

## ● **Používanie**

Spínač [7] má tri funkcie:

Svetlo je zapnuté.

Svetlo je vypnuté.

Funkcia časovača



## ● **Čistenie a starostlivosť**

- Neponárajte výrobok do vody.
- ❑ Posuňte spínač [7] do polohy OFF a vyberte batérie predtým, ako začnete výrobok čistiť.
- ❑ Po čistení opäť vložte batérie.
- ❑ Na čistenie používajte metličku na prach alebo štetec.

## ● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérii/  
akumulátorových batérii ničí  
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd =

kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prís-  
nymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne  
otestovaný. V prípade materiálových alebo výro-  
ných chýb máte zákonné práva voči predajcovi  
výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym  
spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou  
nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu  
nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom  
kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na  
bezpečnom mieste, pretože tento doklad je po-  
trebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné  
už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po  
vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia  
preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu  
alebo spracovania, podľa vlastného uváženia

Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 459482\_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo)

alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> ..... | Página 121 |
|------------------------------------------------|------------|

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>Introducción</b> .....           | Página 122 |
| Especificaciones de uso .....       | Página 123 |
| Descripción de los componentes..... | Página 123 |
| Características técnicas.....       | Página 123 |
| Volumen de suministro .....         | Página 124 |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Indicaciones generales de seguridad</b> .....         | Página 124 |
| Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ..... | Página 125 |

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Antes de la puesta en funcionamiento</b> ..... | Página 128 |
|---------------------------------------------------|------------|

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>Puesta en funcionamiento</b> .... | Página 128 |
| Colocar/cambiar las pilas.....       | Página 128 |

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Utilización</b> ..... | Página 130 |
|--------------------------|------------|

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| <b>Limpieza y cuidado</b> ..... | Página 130 |
|---------------------------------|------------|

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Eliminación</b> ..... | Página 130 |
|--------------------------|------------|

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| <b>Garantía</b> .....           | Página 133 |
| Tramitación de la garantía..... | Página 134 |
| Asistencia .....                | Página 135 |



## Leyenda de pictogramas utilizados

|                                                                                     |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Corriente / tensión continua                                                               |
|    | Solo para espacios interiores                                                              |
|    | El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto. |
|    | Indicaciones de seguridad<br>Instrucciones de uso                                          |
|    | Mantener fuera del alcance de los niños                                                    |
|    | No arrojar al fuego                                                                        |
|   | No insertar erróneamente                                                                   |
|  | No deformar/dañar                                                                          |
|  | No abrir/desmontar                                                                         |
|  | No mezclar tipos y marcas diferentes                                                       |

## Leyenda de pictogramas utilizados



No mezclar pilas nuevas y usadas



No cargar



Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.



No cortocircuitar



Colocar correctamente

## Vela led de cera

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice

el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Especificaciones de uso



Este producto es ideal para su uso como luz ambiental en espacios interiores secos. Este producto ha sido concebido únicamente para su uso en entornos privados y no para un uso comercial.

## ● Descripción de los componentes

- |                                                 |                                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Vela LED de cera natural                      | 5 Tapa del compartimento de las pilas |
| 2 Llama simulada                                | 6 Compartimento de las pilas          |
| 3 Bombilla LED                                  | 7 Interruptor                         |
| 4 Asa de la tapa del compartimento de las pilas |                                       |

## ● Características técnicas

Tensión de funcionamiento: 3 V==  
Bombilla: 1 LED (LED no reemplazable)  
Potencia: 0,065 W

|                          |                                                      |
|--------------------------|------------------------------------------------------|
| Pilas:                   | 2 x 1,5V $\text{LR6}$<br>(tipo AA, pila<br>alcalina) |
| Duración de iluminación: | aprox. 150 horas                                     |

## ● Volumen de suministro

|                               |                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 vela LED de cera<br>natural | 1 decoración<br>1 manual de<br>instrucciones |
| 2 pilas LR6 (tipo AA)         |                                              |



## **Indicaciones generales de seguridad**

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar

de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

- No exponga el producto a las inclemencias del tiempo. En caso contrario, el producto podría dañarse.
- Evite la exposición directa del producto al sol. No coloque el producto sobre fuentes de calor. De lo contrario, la cera del producto podría reblandecerse y deformarse. Esto podría provocar fallos en el funcionamiento.
- La bombilla LED no es reemplazable.
- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- No coloque el producto sobre superficies valiosas o delicadas sin la protección adecuada. De lo contrario el producto podría dañar la superficie.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños.

¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.



### **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

## **Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías**

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de

entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



### **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!**

- Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## **Riesgo de daño del producto**

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.

- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## ● **Antes de la puesta en funcionamiento**

**Nota:** Retire completamente el material de embalaje del producto.

**Nota:** Las pilas ya están montadas en la entrega.

- Tire de la cinta de aislamiento que sobresale del compartimento de las pilas **6**.

Ahora, el producto ya está listo para ser puesto en funcionamiento.

## ● **Puesta en funcionamiento**

### ● **Colocar/cambiar las pilas**

- Si se reduce la luminosidad del LED **3**, significa que las pilas están gastadas y deben reemplazarse.



- Coloque el interruptor [7] situado en la parte inferior de la vela LED de cera natural [1] en posición OFF (fig. B).
- Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas [5].
- Tire del asa del compartimento de las pilas [4] y abra el compartimento de las pilas [6].
- Saque las pilas usadas del compartimento de pilas [6] e inserte las pilas nuevas. Utilice únicamente pilas del tipo que se indica en «Características técnicas» de este manual de instrucciones.
- Tenga en cuenta la polaridad correcta al colocar las pilas. Esta se indica en el compartimento de las pilas [6].
- Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas [6].
- Apriete el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas [5].

El producto está listo para el funcionamiento.

## ● **Utilización**

El interruptor **7** tiene tres funciones:

La luz está  
encendida.

La luz está  
apagada.

Temporizador



## ● **Limpieza y cuidado**

- Nunca sumerja el producto en agua.
- Coloque el interruptor **7** en posición OFF y retire las pilas antes de limpiar el producto.
- Vuelva a insertar las pilas después de la limpieza.
- Para limpiar utilice únicamente un plumero o un pincel.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Desechélo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



## ¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales

pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Garantía**

---

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de

compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 459482\_2401) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las

instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

ES

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <b>De anvendte piktogrammers legende</b> ..... | Side 137 |
|------------------------------------------------|----------|

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>Indledning</b> .....             | Side 138 |
| Formålsbestemt anvendelse .....     | Side 139 |
| Beskrivelse af de enkelte dele..... | Side 139 |
| Tekniske data .....                 | Side 139 |
| Leverede dele .....                 | Side 140 |

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| <b>Generelle sikkerhedsanvisninger</b> .....         | Side 140 |
| Sikkerhedshenvisninger for batterier/<br>akkuer..... | Side 141 |

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| <b>Inden ibrugtagningen</b> ..... | Side 143 |
|-----------------------------------|----------|

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| <b>Ibrugtagning</b> .....              | Side 144 |
| Ilægning/udskiftning af batterier..... | Side 144 |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>Anvendelse</b> ..... | Side 145 |
|-------------------------|----------|

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <b>Rengøring og pleje</b> ..... | Side 145 |
|---------------------------------|----------|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>Bortskaffelse</b> ..... | Side 145 |
|----------------------------|----------|

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| <b>Garanti</b> .....           | Side 148 |
| Afvikling af garantisager..... | Side 149 |
| Service.....                   | Side 150 |



## De anvendte piktogrammers legende

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Jævnstrøm/-spænding                                                                 |
|    | Kun til indendørs brug                                                              |
|    | CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver. |
|    | Sikkerhedsanvisninger<br>Handlingsanvisninger                                       |
|    | Opbevares uden for børns rækkevidde                                                 |
|    | Må ikke kastes ind i ild                                                            |
|   | Må ikke ilægges forkert                                                             |
|  | Må ikke deformeres/beskadiges                                                       |
|  | Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele                                              |
|  | Brug ikke forskellige typer og mærker sammen                                        |

## De anvendte piktogrammers legende



Benyt ikke nye og brugte batterier sammen



Må ikke oplades



Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.



Må ikke kortsluttes



Vær opmærksom på korrekt ilægning

## LED-lys af voks

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet

som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Formålsbestemt anvendelse



Dette produkt er egnet til anvendelse som stemningslys i tørre indendørs rum.

Produktet er kun beregnet til indsatsen i private husholdninger og ikke til den erhvervs-mæssige indsats.

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

|   |                        |   |                |
|---|------------------------|---|----------------|
| 1 | LED-voksllys           | 5 | Batterirumslåg |
| 2 | Simuleret flamme       | 6 | Batterirum     |
| 3 | LED                    | 7 | Kontakt        |
| 4 | Batterirumslågets greb |   |                |

## ● Tekniske data

|                |                                               |
|----------------|-----------------------------------------------|
| Driftspænding: | 3 V===                                        |
| Lyskilde:      | 1 LED (LED'en kan ikke udskiftes)             |
| Effekt:        | 0,065 W                                       |
| Batterier:     | 2 x 1,5 V===, LR6 (type AA, alkaline-batteri) |
| Brændetid:     | ca. 150 timer                                 |

## ● Leverede dele

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1 LED-voksllys               | 1 dekoration           |
| 2 LR6-batterier<br>(type AA) | 1 betjeningsvejledning |



## **Generelle sikkerhedsanvisninger**

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden den første ibrugtagning af produktet! Udlevér også alle dokumenter ved overdragelse af produktet til tredjemand!

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme vejrmæssige forhold. I modsat fald er der fare for en beskadigelse af produktet.

- Udsæt ikke produktet for direkte sollys. Anbring det ikke over radiatorer. Produktets voks kan ellers opblødes og miste formen, hvilket kan føre til fejlfunktioner.
- LED'en kan ikke udskiftes.
- Skulle LED'en svigte i slutningen af dens levetid, skal hele produktet erstattes.
- Stil ikke produktet på værdifulde eller sarte overflader uden en passende beskyttelse. I modsat fald kan produktet beskadige overfladen.



## Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



**EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer

og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

## Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



### **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!**

Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

## ● Inden ibrugtagningen

**Bemærk:** Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

**Henviſning:** ved leveringen er batterierne allerede sat i.

- Træk isoleringsstrimlen, som rager ud af batterirummet **6**, ud.

Dit produkt er nu klar til brug.

## ● **Ibrugtagning**

### ● **Ilægning/udskiftning af batterier**

- Når LED'ens [3] lysstyrke aftager, er batterierne for svage og skal udskiftes.
- Skub kontakten [7] på undersiden af LED-vokslyset [1] i position OFF (afbildning B).
- Løsn skruen i batterirumslåget [5].
- Træk i batterirumslågets greb [4] for at åbne batterirummet [6].
- Fjern i givet fald de gamle batterier fra batterirummet [6] og isæt nye batterier. Anvend udelukkende batterier af den type, som er angivet under "Tekniske data" i denne betjeningsvejledning.
- Vær ved isætningen af batterierne opmærksom på den rigtige polaritet. Denne vises i batterirummet [6].
- Luk batterirummet [6] igen.
- Spænd skruen i batterirumslåget [5] fast.

Produktet er nu driftsklart.



## ● **Anvendelse**

Kontakten  har tre funktioner:

lyset er tændt.

lyset er slukket.

Timer-funktion



## ● **Rengøring og pleje**

- Sænk ikke produktet ned i vand.
- Skub kontakten  i position OFF og fjern batterierne, inden du rengør produktet.
- Ilæg batterierne igen efter rengøringen.
- Anvend en støvekost eller en pensel til rengøring.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



## Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer

derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● **Garanti**

---

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden

forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparererede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 459482\_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal

De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> ..... | Pagina 152 |
|-------------------------------------------------|------------|

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Introduzione</b> .....                      | Pagina 153 |
| Utilizzo conforme alla destinazione d'uso..... | Pagina 154 |
| Descrizione dei componenti .....               | Pagina 154 |
| Specifiche tecniche.....                       | Pagina 154 |
| Contenuto della confezione.....                | Pagina 155 |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Avvertenze generali in materia di sicurezza</b> ..... | Pagina 155 |
| Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori .....  | Pagina 156 |

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Prima della messa in funzione</b> ..... | Pagina 159 |
|--------------------------------------------|------------|

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Messa in funzione</b> .....             | Pagina 159 |
| Inserimento/sostituzione delle batterie .. | Pagina 159 |

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| <b>Utilizzo</b> ..... | Pagina 160 |
|-----------------------|------------|

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>Pulizia e cura</b> ..... | Pagina 161 |
|-----------------------------|------------|

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Smaltimento</b> ..... | Pagina 161 |
|--------------------------|------------|

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>Garanzia</b> .....              | Pagina 163 |
| Gestione dei casi in garanzia..... | Pagina 165 |
| Assistenza .....                   | Pagina 166 |

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

|                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tensione/corrente continua                                                             |
|    | Solo per ambienti interni                                                              |
|    | Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto. |
|    | Avvertenze di sicurezza<br>Istruzioni per l'uso                                        |
|    | Tenere fuori dalla portata dei bambini                                                 |
|    | Non gettare nel fuoco                                                                  |
|   | Non inserire scorrettamente                                                            |
|  | Non deformare/danneggiare                                                              |
|  | Non aprire/smontare                                                                    |
|  | Non mescolare tipi e marche diverse di batterie                                        |



## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Non mescolare le batterie nuove con quelle usate



Non ricaricare



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Accertarsi che l'inserimento sia corretto

## Candela LED

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle

avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato all'utilizzo in locali interni asciutti come illuminazione per l'ambiente. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambito domestico e non per scopi commerciali.

## ● Descrizione dei componenti

- |                                                 |                                  |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Candela in vera<br>cera a LED                 | 5 Coperchio del<br>vano batterie |
| 2 Fiamma simulata                               | 6 Vano batterie                  |
| 3 LED                                           | 7 Interruttore                   |
| 4 Levetta del<br>coperchio del<br>vano batterie |                                  |

## ● Specifiche tecniche

Tensione di funzionamento: 3 V==

Lampadina: 1 LED (il LED non è sostituibile)

Potenza: 0,065 W

|                       |                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| Batterie:             | 2 x 1,5 V $\text{LR6}$<br>(tipo AA, batteria<br>alcalina) |
| Durata illuminazione: | ca. 150 ore                                               |

## ● **Contenuto della confezione**

|                                 |                                                       |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 candela in vera cera<br>a LED | 1 decorazione<br>1 manuale di istruzioni<br>per l'uso |
| 2 batterie LR6 (tipo AA)        |                                                       |



## **Avvertenze generali in materia di sicurezza**

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il

prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non esporre il prodotto ad agenti atmosferici. In caso contrario, si rischia di danneggiare il prodotto.
- Non esporre il prodotto all'irraggiamento diretto del sole. Non collocarlo su dispositivi riscaldanti. In caso contrario, la cera del prodotto può ammorbidirsi e perdere forma, causando così un malfunzionamento.
- Il LED non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto quando il LED giunge al termine della propria vita di servizio.
- Non collocare il prodotto su superfici di valore o delicate senza una protezione adatta. Si potrebbe altrimenti danneggiare la superficie.



## Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**  
Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

## **Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



## **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

## **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● **Prima della messa in funzione**

---

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

**Nota:** alla consegna le batterie sono già inserite.

- Rimuovere la striscia isolante che fuoriesce dal vano batterie **6**.

Il vostro prodotto è ora pronto per l'uso.

## ● **Messa in funzione**

---

### ● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

- Se la luminosità dei LED **3** si affievolisce ciò significa che le batterie sono scariche e devono essere sostituite.
- Spostare l'interruttore **7** situato sul lato inferiore della candela in vera cera a LED **1** in posizione OFF (Fig. B).
- Allentare la vite ubicata sul coperchio del vano batterie **5**.
- Tirare la levetta del coperchio del vano batterie **4** e aprire il vano batterie **6**.
- Estrarre eventualmente le vecchie batterie dal vano batterie **6** e inserire le nuove batterie.

Utilizzare esclusivamente batterie del tipo indicato alla voce “Specifiche tecniche” del presente manuale di istruzioni per l’uso.

- ❑ Assicurarsi che le batterie vengano inserite secondo la polarità corretta. Essa è indicata nel vano batterie **6**.
- ❑ Richiudere il vano batterie **6**.
- ❑ Serrare la vite ubicata sul coperchio del vano batterie **5**.

Il prodotto è ora pronto per l’uso.

## ● **Utilizzo**

L’interruttore **7** ha tre funzioni:

La luce è accesa.

La luce è spenta.

Funzione Timer





## ● Pulizia e cura

- Non immergere il prodotto in acqua.
- Spostare l'interruttore **7** in posizione OFF ed estrarre le batterie prima di procedere alla pulizia del prodotto.
- Dopo la pulizia reinserire le batterie.
- Per la pulizia utilizzare un piumino per la polvere o un pennello.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



## **Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## **● Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo

scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione,

lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 459482\_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

**IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Az alkalmazott piktogramok<br/>jelmagyarázata</b> ..... | Oldal 168 |
|------------------------------------------------------------|-----------|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Bevezető</b> .....           | Oldal 169 |
| Rendeltetésszerű használat..... | Oldal 170 |
| Alkatrészleírás.....            | Oldal 170 |
| Műszaki adatok.....             | Oldal 170 |
| A csomag tartalma .....         | Oldal 171 |

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Általános biztonsági<br/>tudnivalók</b> .....             | Oldal 171 |
| Az elemekre/akkukra vonatkozó<br>biztonsági tudnivalók ..... | Oldal 172 |

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Az üzembe helyezés előtt</b> ..... | Oldal 174 |
|---------------------------------------|-----------|

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Üzembe helyezés</b> .....        | Oldal 175 |
| Az elemek behelyezése/cseréje ..... | Oldal 175 |

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Használat</b> ..... | Oldal 176 |
|------------------------|-----------|

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <b>Tisztítás és ápolás</b> ..... | Oldal 176 |
|----------------------------------|-----------|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <b>Mentesítés</b> ..... | Oldal 177 |
|-------------------------|-----------|

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>Garancia</b> .....                | Oldal 179 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása..... | Oldal 180 |
| Szerviz.....                         | Oldal 181 |

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

|                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|    | Egyenáram/-feszültség                                                          |
|    | Csak beltéri használatra                                                       |
|    | A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja. |
|    | Biztonsági tudnivalók<br>Kezelési utasítások                                   |
|    | Gyermekek elől elzárva tartandó!                                               |
|    | Ne dobja tűzbe!                                                                |
|  | Ne helyezze be helytelenül!                                                    |
|  | Ne torzítsa el/rongálja meg!                                                   |
|  | Ne nyissa fel/szerelje szét!                                                   |



## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!



Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!



Ne töltsse!



Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!

## Valódi LED viaszgyertya

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék

része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetésszerű használat



Ez a termék hangulatvilágításra alkalmas száraz, beltéri helyiségekben. A termék kizárólag magánhasználatra és nem közületi felhasználásra készült.

## ● Alkatrészleírás

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 LED-es valódi viaszgyertya | 4 elemrekeszfedél markolata |
| 2 szimulált láng             | 5 elemrekeszfedél           |
| 3 LED                        | 6 elemrekesz                |
|                              | 7 kapcsoló                  |

## ● Műszaki adatok

Üzemi feszültség: 3 V==  
Izzó: 1 LED (A LED nem cserélhető.)  
Teljesítmény: 0,065 W

Elemek: 2 x 1,5V  $\text{LR6}$  (AA típusú,  
alkáli elem)  
Világítási időtartam: kb. 150 óra

## ● A csomag tartalma

|                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 LED-iges valódi<br>viaszgyertya | 1 dekoráció<br>1 használati útmutató |
| 2 LR6-elem (AA típusú)            |                                      |



## **Általános biztonsági tudnivalók**

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel

játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

- Ne tegye ki a terméket az időjárás hatásainak. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket a napsugárzás közvetlen hatásának. Ne helyezze fűtőtestekre. A termék viasza különben felolvadhat és elveszítheti formáját, amely hibás működéshez vezethet.
- A LED nem cserélhető.
- Ha a LED az élettartama végén kiég, akkor a teljes terméket ki kell cserélni.
- Ne helyezze a terméket arra alkalmas védelem nélkül értékes vagy érzékeny felületekre. Ellenkező esetben a termék károsodást okozhat a felületben.



## Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



**ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre

zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.



Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.



Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

## **Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata**



Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.



Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



**VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## **A termék sérülésének veszélye**

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritásjelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## **● Az üzembe helyezés előtt**

---

**Tudnivaló:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

**Tudnivaló:** Kiszállításkor az elemek már be vannak helyezve.

- Húzza ki a szigetelőcsíkot, ami kilóg az elemrekeszből **6**.

A termék most üzemkész.

## ● Üzembe helyezés

### ● **Az elemek behelyezése/ cseréje**

- Ha a LED **3** fénye elhalványul, akkor túl gyengék az elemek és ki kell cserélni azokat.
- Tolja a LED-es valódi viaszgyertya **1** alján található kapcsolót **7** az OFF helyzetbe (B ábra).
- Lazítsa meg a csavart az elemrekesz fedelén **5**.
- Húzza fel az elemrekeszfedél markolatát **4** és így nyissa ki az elemrekeszt **6**.
- Adott esetben távolítsa el a használt elemeket az elemrekeszből **6**, és tegyen be új elemeket. Kizárólag olyan típusú elemeket használjon, amelyeket ezen használati útmutató „Műszaki adatok” része megad.

- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra. Azt az elemrekeszben **6** megjelölték.
- Zárja vissza az elemrekeszt **6**.
- Húzza meg szorosra az elemrekesz-fedél **5** csavarját.

A termék most üzemkészs.

## ● **Használat**

A kapcsolónak **7** három funkciója van:

A lámpa be  
van kapcsolva.

A lámpa ki  
van kapcsolva.

Timer (Időzítő) funkció



## ● **Tisztítás és ápolás**

- Ne merítse a terméket vízbe.
- A termék tisztítása előtt tolja a kapcsolót **7** OFF helyzetbe és vegye ki az elemeket.
- Tisztítás után helyezze vissza az elemeket.
- A tisztításhoz használjon porsöprűt vagy ecsetet.



## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



## **Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztiszta szemétként dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a

következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy

kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 459482\_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



## **OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG11619A/  
HG11619B/HG11619C  
Version: 06/2024

Stand der Informationen · Last  
Information Update · Version  
des informations · Stand van de  
informatie · Stan informacii  
Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones  
Tilstand af information · Versione  
delle informazioni · Információk  
állása: 03/2024 · Ident.-No.:  
HG11619A/B/C032024-8



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

IAN 459482\_2401

8 